



2er Set Syncro Safe LED Lights

Set of 2 Syncro Safe LED Lights

Art. 97 76 73

DE Originalanleitung

GB Original Instructions

FR Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Bewahren Sie diese Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie ist kein Spielzeug.
- Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl der Leuchte nicht direkt gegen die Augen von Menschen oder Tieren.
- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.
- Nehmen Sie die Akkus bzw. die Batterien heraus, wenn Sie die Leuchte längere Zeit nicht benutzen.
- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien bzw. Akkus gleichen Typs.
- Hinweis: Das Produkt emittiert UV Licht.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.



	Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstellen für Altbatterien zu.	
--	--	--

Bedienung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesen Scheinwerfern können Sie drinnen und draußen Gebiete, in denen kein Stromnetz zur Verfügung steht, beleuchten. Die Scheinwerfer sind mit Bewegungsmeldern ausgestattet, und wenn einer der Bewegungsmelder ausgelöst wird, werden die anderen Scheinwerfer über Funk ebenfalls ausgelöst. Weitere Scheinwerfer können ohne weitere Maßnahmen hinzugefügt werden.

Montage und Inbetriebnahme

- Die Scheinwerfer sind für den Außenbereich geeignet (IP44) und verfügen über eine maximal Funkreichweite von 12 Metern. Montieren Sie weitere Scheinwerfer, die zusätzlich ausgelöst werden sollen, innerhalb dieser Reichweite.
- Im Sockel des Scheinwerfers befinden sich drei Montagelöcher. Lösen Sie den Drehknopf am Sockel des Scheinwerfers und ziehen Sie den Scheinwerfer vom Sockel ab, so dass Sie die jeweilige Montageschraube erreichen. Montieren Sie den Sockel, stecken Sie den Scheinwerfer zurück und ziehen Sie den Drehknopf wieder an.

Benutzung

Die Scheinwerfer werden nur bei Dunkelheit ausgelöst und leuchten dann für 20 Sekunden. Sollte sich einer der Scheinwerfer in einem beleuchteten Bereich befinden, so löst er nicht aus.

Wechseln der Batterien

Wenn sich die Scheinwerfer nicht wie gewohnt verhalten, wechseln Sie die Batterien. Lösen Sie den Bajonettverschluss am Vorderteil des Scheinwerfers durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie das Vorderteil ab, am Batteriefach befinden sich seitlich zwei Verriegelungslaschen. Drücken Sie diese mit einem geeigneten Gegenstand ein und ziehen Sie die Kappe des Batteriefaches ab. Ersetzen Sie die vier Batterien LR20 (D) (Mono) gegen frische des gleichen Typs. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Die Laschen müssen hörbar einrasten. Setzen Sie das Vorderteil wieder an und verriegeln Sie es durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Reinigung

- Reinigen Sie die Scheinwerfer mit einem leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie nach Bedarf auch etwas Spülmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.

Technische Daten

LED:	2x 3 W LED 150 lm, 6500 K
Abmessungen:	108 x 100 x 170 mm
Gewicht:	288 g
PIR Auslöswinkel Vertikal:	100°
PIR Auslöswinkel Horizontal:	120°
PIR Reichweite:	2 m
Funkfrequenz:	433,92 MHz
Schutzgrad:	IP44
Batterie:	4x 1.5 V LR20 (D)

Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

SAFETY NOTES



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Keep the lamp out of reach of children. The lamp is not a toy.
- Do not stare directly into the LEDs and do not direct the light beam towards people or animals.
- Do not use devices which can strongly focus light for viewing the light beam.
- If you do not plan to use the lamp for some time, remove the batteries.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries and use only batteries of the same type.
- Notice: UV radiation is emitted from this product.
- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.



	Batteries do not belong in the household garbage. For battery disposal please check with your local council.	
---	--	---

Operation

Intended Use

With these spotlights you can illuminate indoor and outdoor areas where no mains electricity is available. The spotlights are equipped with motion detectors and when one of the motion detectors is triggered, the other spotlights are also triggered via radio. More spotlights can be added without further measures.

Installation and commissioning

- The spotlights are suitable for outdoor use (IP44) and have a maximum wireless range of 12 meters. Mount additional spotlights that are to be triggered additionally within this range.
- There are three mounting holes in the base of the spotlight. Loosen the knobs on the base of the spotlight and pull the spotlight off the base so you can access the appropriate mounting screw. Install the base, plug the spotlight back in and retighten the knob.

Operation

The spotlights are only triggered when it is dark and then shine for 20 seconds. If one of the spotlights is in an illuminated area, it will not trigger.

Changing the Batteries

If the spotlights do not behave as usual, change the batteries. Loosen the bayonet lock on the front part of the spotlight by turning it counter clockwise. Pull off the front part, there are two locking tabs on the side of the battery compartment. Press it in with a suitable object and pull off the battery compartment cap. Replace the four LR20 (D) (Mono) batteries with fresh ones of the same type. Close the battery compartment again. The tabs must audibly click into place. Put the front piece back on and lock it by turning it clockwise.

Cleaning

- Clean the spotlights with a slightly damp cloth. If necessary, use some washing-up liquid as well. Do not immerse the device in liquids.
- Do not use harsh chemicals or abrasives to avoid damaging the surfaces.

Technical Data

LED:	2x 3 W LED 150 lm, 6500 K
Dimensions:	108 x 100 x 170 mm
Weight:	288 g
PIR Trigger Angle Vertical:	100°
PIR Trigger Angle Horizontal:	120°
PIR Range:	2 m
Radio Frequency:	433.92 MHz
Degree of Protection:	IP 44
Battery:	4x 1.5 V LR20 (D)

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Maintenir cette lampe hors de la portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Ne pas regarder directement dans le LED et d'ajuster le faisceau lumineux du projecteur n'est pas directement contre les yeux des humains ou des animaux.
- Il n'y a pas d'instruments hautement collimation optique pour observer le faisceau lumineux peut être utilisé.
- Enlever les piles ou les batteries lorsque vous n'utilisez pas la lampe depuis quelque temps.
- Ne pas laisser les piles chargées, pas pris part, jeté dans le feu ou court-circuit.
- Ne pas mélanger des piles avec des piles rechargeables. N'utilisez pas de piles ou de batteries rechargeables du même type.
- Note: Le produit émet de la lumière ultraviolette
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.



	Batteries n'appartiennent pas à la poubelle. Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.	
--	--	--

Utilisation

Usage prévu

Avec ces projecteurs, vous pouvez éclairer les espaces intérieurs et extérieurs où l'électricité n'est pas disponible. Les projecteurs sont équipés de détecteurs de mouvement et lorsque l'un des détecteurs de mouvement est déclenché, les autres projecteurs sont également déclenchés par radio. D'autres projecteurs peuvent être ajoutés sans autre mesure.

Installation et mise en service

- Les projecteurs sont adaptés à une utilisation en extérieur (IP44) et ont une portée sans fil maximale de 12 mètres. Montez des projecteurs supplémentaires qui doivent être déclenchés en plus dans cette plage.
- Il y a trois trous de montage dans la base du projecteur. Desserrez les boutons à la base du projecteur et retirez le projecteur de la base afin de pouvoir accéder à la vis de montage appropriée. Installez la base, rebranchez le projecteur et resserrez le bouton.

Opération

Les projecteurs ne se déclenchent que lorsqu'il fait sombre et brillent ensuite pendant 20 secondes. Si l'un des projecteurs se trouve dans une zone éclairée, il ne se déclenchera pas.

Changement des piles

Si les projecteurs ne se comportent pas comme d'habitude, changez les piles. Desserrez la fermeture à baïonnette sur la partie avant du projecteur en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la partie avant, il y a deux languettes de verrouillage sur le côté du compartiment à piles. Appuyez dessus avec un objet approprié et retirez le couvercle du compartiment à piles. Remplacez les quatre piles LR20 (D) (Mono) par des neuves du même type. Refermez le compartiment à piles. Les languettes doivent s'enclencher de manière audible. Remettez la pièce avant et verrouillez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Nettoyage

- Nettoyez les spots avec un chiffon légèrement humide. Si nécessaire, utilisez également un peu de liquide vaisselle. Ne plongez pas l'appareil dans des liquides.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ou d'abrasifs pour éviter d'endommager les surfaces.

Données techniques

LED :	2x LED 3 W 150 lm, 6500 K
Dimensions :	108 x 100 x 170 mm
Poids :	288 grammes
Angle de déclenchement PIR vertical :	100°
Angle de déclenchement PIR horizontal :	120°
Portée IRP :	2 m
Fréquence radio :	433,92 MHz
Degré de protection :	IP 44
Pile :	4x 1,5 V LR20 (D)

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Houd de lamp buiten het bereik van kinderen. De lamp is geen speelgoed.
- Kijk niet rechtstreeks in de LED's en richt de lichtstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik geen apparaten die het licht sterk kunnen focussen om de lichtstraal te bekijken.
- Als u van plan bent de lamp enige tijd niet te gebruiken, verwijder dan de batterijen.
- Demonteer, verbrand of sluit batterijen niet kort en probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen en niet-oplaadbare batterijen door elkaar en gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Let op: dit product straalt uv-straling uit.
- Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een vakman of neem contact op met onze klantenservice. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.



	Batterijen horen niet thuis bij het huisvuil. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over het afvoeren van batterijen.	
--	--	--

GEBRUIK

Gepast gebruik

Met deze spots kun je binnen- en buitenruimtes verlichten waar geen elektriciteitsnet aanwezig is. De spots zijn voorzien van bewegingsmelders en wanneer een van de bewegingsmelders wordt geactiveerd, worden ook de andere spots radiografisch geactiveerd. Meer spotlights kunnen zonder verdere maatregelen worden toegevoegd.

Installatie en inbedrijfstelling

- De spots zijn geschikt voor buitengebruik (IP44) en hebben een maximaal draadloos bereik van 12 meter. Monteer binnen dit bereik extra schijnwerpers die extra moeten worden geactiveerd.
- In de voet van de spot zitten drie montagegaten. Draai de knoppen op de voet van de schijnwerper los en trek de schijnwerper van de voet zodat u bij de juiste montageschroef kunt. Installeer de basis, steek de schijnwerper er weer in en draai de knop weer vast.

Operatie

De schijnwerpers worden alleen geactiveerd als het donker is en schijnen vervolgens 20 seconden. Als een van de schijnwerpers zich in een verlichte ruimte bevindt, wordt deze niet geactiveerd.

De batterijen vervangen

Als de schijnwerpers zich niet zoals gewoonlijk gedragen, vervang dan de batterijen. Maak de bajonetsluiting op het voorste deel van de schijnwerper los door deze tegen de klok in te draaien. Trek het voorste deel eraf, aan de zijkant van het batterijcompartiment bevinden zich twee vergrendelingslipjes. Druk deze met een geschikt voorwerp in en trek de dop van het batterijvak eraf. Vervang de vier LR20 (D) (Mono)-batterijen door nieuwe van hetzelfde type. Sluit het batterijvak weer. De lipjes moeten hoorbaar vastklikken. Plaats het voorstuk terug en vergrendel het door het met de klok mee te draaien.

Reiniging

- Reinig de spots met een licht vochtige doek. Gebruik eventueel ook wat afwasmiddel. Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen om beschadiging van de oppervlakken te voorkomen.

Technische specificaties

LED:	2x 3 W LED 150 lm, 6500 K
Afmetingen:	108 x 100 x 170 mm
Gewicht:	288 gram
PIR-triggerhoek verticaal:	100°
PIR-triggerhoek horizontaal:	120°
PIR-bereik:	2 m
Radiofrequentie:	433,92 MHz
Beschermingsgraad:	IP 44
Batterij:	4x 1,5 V LR20 (D)

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- Mantenere questa lampada fuori dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo.
- Non guardare direttamente il LED e regolare il fascio luminoso del proiettore non è direttamente contro gli occhi di esseri umani o animali.
- Non c'è strumenti altamente collimazione ottici per l'osservazione del fascio luminoso può essere utilizzato.
- Rimuovere le batterie o le batterie quando non si utilizza la lampada per qualche tempo.
- Non lasciare le batterie cariche, non prese parte, gettato nel fuoco o corto circuito.
- Non mischiare batterie con batterie ricaricabili. Non utilizzare batterie ricaricabili o batterie dello stesso tipo.
- Nota: Il prodotto emette luce ultravioletta.
- In caso di danni all'unità, smettere di usare l'unità e farla riparare da uno specialista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non tentare la riparazione.



	Le batterie non appartengono nella spazzatura. È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.	
---	---	---

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | EU DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

2er Set Syncro Safe LED Lights

Set of 2 Syncro Safe LED Lights

Artikel Nr. 97 76 73

Article No. 97 76 73

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)	
2011/65/EU	Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)	
2014/53/EU	Funkanlagen (RED)	
2014/53/EU	Radio Equipment (RED)	
	Sicherheit / Safety:	EN 60598-1:2015+AC+A1, EN 60598-2-4:2018, EN 62031:2020+A11, EN 62471:2008
	EMV / EMC:	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.2.0, EN 50663:2017
	Nutzung des Funkspektrums /	EN 300 220-1 V3.1.1,
	Use of Radio Spectrum:	EN 300 220-2 V3.2.1

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 13. Juli 2023
Hagen, 13th of July 2023



Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.